# Transcription des clips vidéo239 dialogues en français & french conversations

( Lien : <https://www.youtube.com/watch?v=LgA3Ynirhms> )

**3. Demander le prix :**

**Dans une papeterie**

**La vendeuse :** Bonjour, monsieur, je peux vous renseigner ?

**Le client :** Oui, je voudrais voir les stylos à plume, s’il vous plaît.

**La vendeuse :** Oui, **vous voulez mettre combien ?**

**Le client :** Je ne sais pas, 40, 50 €, ça dépend.

**La vendeuse :** Alors, regardez ici.
**Le client :** Ah, ce stylo est très joli. **Il fait combien ?**

**La vendeuse :** 75 €, monsieur.

**Le client :** Euh … Et **vous pouvez me dire le prix de** ce stylo noir ?

**La vendeuse :** Bien sûr, il fait 32 €.

**Le client :** Et ce stylo bleu là ?

**La vendeuse :** Tous **ces stylos sont à** 47 €.

**Le client :** Alors, je vais prendre le bleu.

**La vendeuse :** C’est pour offrir ?

**Le client :** Oui, s’il vous plaît.

**Communication :**

+ J**e peux vous renseigner ?** / + J**e peux vous aider ?**

+ **Vous voulez mettre combien ?** - **Ça dépend.**

+ **Il fait combien ? /** + **Quel est le prix de ce stylo ? / + Ça coûte combien ? /**+ **Vous pouvez me dire le prix de ce stylo ? /** + **Combien coûte ce stylo ? /** - **Il fait 32 €. /** - **Ce stylo est à 47 €. / - Il coûte 230 baht.**

+ **C’est pour offrir ? - Oui, s’il vous plaît.**

**Grammaire :**

+ **renseigner qqn = donner des renseignements à qqn =** ให้ข้อมูลกับ **:** Bonjour, je peux vous renseigner ? - Oui, je voudrais un renseignement sur la ville de Nakhonpathom, s’il vous plaît.

+ **le bleu, la bleue, les bleus, les bleues … (le petit, la petite, les petits, les petites / la petite brune, le grand blond, le premier, la dernière, …)** เราสามารถระบุ หรือบรรยายสิ่งของ หรือผู้คน ได้โดยใช้คำคุณศัพท์เสมือนเป็นคำนาม (adjectif utilisé comme substantif) โดยมีคำนำหน้านามที่เจาะจง : Regarde la jupe bleue dans la vitrine, elle est très jolie. – Ah oui. Mais moi, je préfère la rouge du milieu.

**Lexique :**

- renseigner (v.) = ให้ข้อมูล / renseignement (n.m.) = ข้อมูล, ประชาสัมพันธ์ (information)

- stylo plume (n.m.) = ปากกาหมึกซึม / stylo à bille (n.m.) = ปากกาลูกลื่น / stylo-feutre (n.m.) = ปากกาเคมี, ปากกาไวท์บอร์ด, ปากกาหัวสักหลาด
- Ça dépend. = แล้วแต่..., ขึ้นอยู่กับ
- Bien sûr / Sûrement / Certainement = แน่นอน, อย่างแน่นอน
- offrir (v) = ให้, เสนอให้ (offrir เป็นคำกริยากลุ่มที่ 3 แต่ผันเหมือนคำกริยาในกลุ่มที่ 1 : j’offre / tu offres / il(elle) offre / nous offrons / vous offrez / ils(elles) offrent) (คำกริยาที่ผันเหมือนกัน : ouvrir, couvrir, découvrir, souffrir)

**Liens :** - Les magasins (les boutiques) / les commerces : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/vocabulaire/magasin.html>